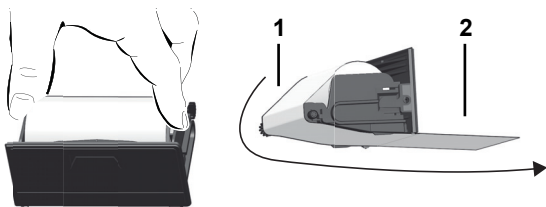


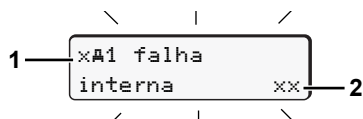
Inserir um rolo de papel

- ▶ Premir a superfície de desbloqueio no painel da impressora; a gaveta da impressora abre-se.
- ▶ Retirar a gaveta da impressora do DTCO.



- ▶ Colocar um novo rolo de papel de acordo com a figura e passá-lo sobre o rolo de desvio (1).
- ▶ Tenha cuidado para que o rolo de papel não enkrave na gaveta da impressora e para que o início do papel (2) fique para fora abaixo do rebordo da gaveta da impressora!
- ▶ Introduzir a gaveta da impressora no respetivo compartimento até esta engatar.
- ▶ A impressora está pronta a funcionar. Pode ser iniciada uma impressão.

Mensagens



- (1) Pictograma e texto puro da mensagem
 != Evento, exemplo [!# condução sem cartão]
 x = Falha, exemplo [x# falha sensor]
 # = Aviso de tempo de condução [#1 pausa!]
 Aviso ao utilizador, exemplo [#1 no sem papel]

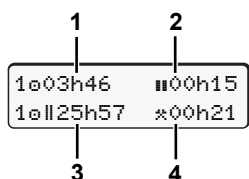
(2) Código de erro

Para outras mensagens e medidas, consultar o manual de instruções.

Confirmar as mensagens:

- ▶ Premir a tecla **OK** 2 x, o aparelho apaga a mensagem.

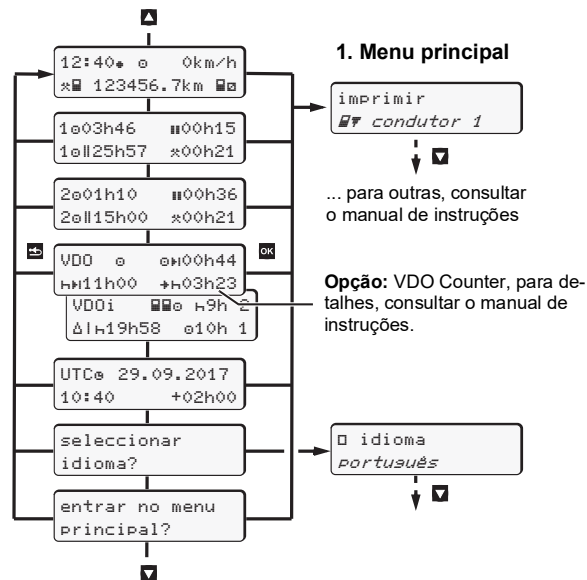
Tempos do(s) cartão (cartões) de condutor



- (1) Tempo de condução "e" desde um tempo de intervalo válido.
 (2) Tempo de intervalo válido "||", conforme o regulamento (CE) n.º 561/2006.
 (3) Tempo de condução da semana dupla "e||".
 (4) Duração da actividade seleccionada.

Activar as funções de menu

Só é possível com o veículo imobilizado!



- ▶ Seleccionar a visualização pretendida com as teclas **▲/▼**.
- ▶ Chamar o menu principal com a tecla **OK**.
- ▶ Seleccionar as funções exibidas, passo a passo com **▲/▼**.

Imprimir o valor diário:

- ▶ [imprimir [condutor 1]] ... [24h val.diário] ... [25.10.2017] ... [impressão com hora UTC sim/não]

Introduzir início / fim de "Out of scope":

- ▶ [entrada [veículo]] ... [OUT+ início] ou [+OUT fim]

Introduzir início em "ferry" / comboio:

- ▶ [entrada [veículo]] ... [ferry/comboio]
- ▶ Definir a actividade actual.

Ajustar a hora local:

- ▶ [entrada [veículo]] ... [hora local] ...
- ▶ Ajustar a hora local em passos de ± 30 minutos.

PERIGO DE EXPLOSAO

Ao carregar e descarregar mercadorias perigosas em ambientes potencialmente explosivos, tenha em atenção:

- ▶ Ambos os leitores de cartões têm de estar fechados.
- ▶ A gaveta da impressora tem de estar fechada.
- ▶ A tampa de cobertura da interface frontal tem de estar fechada.
- ▶ Não premir teclas no tacógrafo.
- ▶ Não pode estar inserido um cartão de centro de ensaio, de controlo ou de empresa.
- ▶ Não podem ser ligados quaisquer dispositivos adicionais (por exemplo, VDO Link).

Instruções breves condutor

DTCO 1381 – Rel. 3.0 ... 3.0b

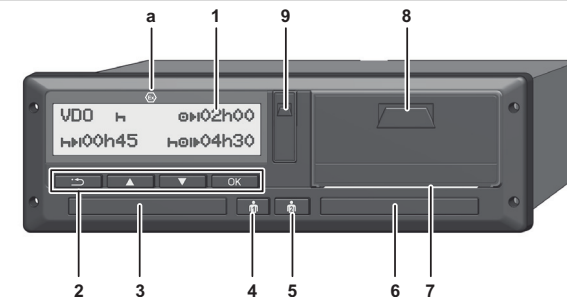


www.fleet.vdo.com

BA00.1381.30 500 105

PT

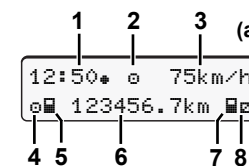
Elementos de comando



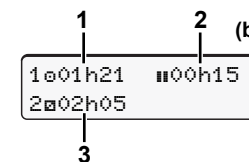
- (1) **Mostrador**
 (2) **Teclas de menu**
 ▲/▼ Seleccionar a função / a selecção
 OK Confirmar a função / a selecção
 Sair do menu, interromper
- (3) **Leitor de cartões 1**
 (4) **Tecla combinada condutor 1**
 Ajuste de atividades e ejeção do cartão de condutor
- (5) **Tecla combinada condutor 2**
 Ajuste de atividades e ejeção do cartão de condutor
- (6) **Leitor de cartões 2**
 (7) **Aresta de corte**
 (8) **Gaveta da impressora**
 (9) **Interface de descarregamento**
 (a) Símbolo indicador da variante ADR

Visualização (visualizações) padrão durante a viagem

- ▶ Premir uma tecla de menu qualquer, mudança para a visualização pretendida.



- (1) Hora (com "*" = hora local ajustada)
 (2) Modo operacional "Serviço"
 (3) Velocidade
 (4) Actividade condutor 1
 (5) Símbolo de cartão do condutor 1
 (6) Quilometragem total
 (7) Símbolo de cartão do condutor 2
 (8) Actividade do condutor 2



- (1) Tempo de condução "e" do condutor 1 desde um tempo de intervalo válido.
 (2) Tempo de intervalo válido "||", conforme o regulamento (CE) n.º 561/2006.
 (3) Tempos do condutor 2; tempo de disponibilidade em serviço "a".

Com a opção "VDO Counter", é possível uma visualização padrão adicional; para detalhes, consultar o manual de instruções.

Inserir o cartão de condutor / Entradas manuais



O condutor 1, que vai guiar o veículo, introduz o seu cartão de condutor no no leitor de cartões 1.

- ▶ Ligar eventualmente a ignição nas variantes ADR.
- ▶ Manter a tecla combinada condutor 1 premida durante mais de 2 segundos. O leitor de cartões abre-se.
- ▶ Abrir a cobertura do leitor de cartões.
- ▶ Insira o cartão de condutor num leitor de cartões.
- ▶ Fechar e introduzir o leitor de cartões.
- ▶ Siga as instruções da orientação por menus.

Manter os leitores de cartões sempre fechados, exceto quando se pretende inserir ou retirar o cartão de condutor!

welcome
07:35* 05:35UTC

Aparece a hora local ajustada "07:35*" e a hora UTC "05:35UTC" (diferença horária = 2 horas).

Última extracção
15.04.17 16:31*

É exibida a data e hora local da última extracção do cartão (símbolo "*").

1M entrada adicional? sim

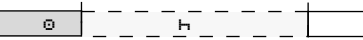
Certificar-se de que as atividades são registadas por completo no cartão de condutor!

Com "Sim", proceder às entradas manuais. Se **não** desejar adicionar uma actividade/ tempos de repouso, seleccione "não".

Con. exemplo: A / B / C

Exemplo A:

Extracção (15.04.17) 16:31 Hora local Inserção (18.04.17) 07:35 Hora local



- ▶ Pressionar a tecla **OK** e mantê-la premida.
- ▶ Salto automático para o último campo de introdução (os minutos piscam).
- ▶ Soltar e voltar a premir a tecla **OK**.

Aparece caso tenha sido introduzido "país fim" na última extracção.

- ▶ Confirmar a entrada.

M 15.04.17 16:31
H 18.04.17 07:35

M 15.04.17 16:31
H 18.04.17 07:35

* País início
:P

1M confirma entrada? sim

07:36* 0km/h
H 123456.7km H

"*" = A viagem pode começar.

Exemplo B:

M 24.02.17 23:32
H 25.02.17 02:30

* 25.02.17 02:30
* 25.02.17 00:20

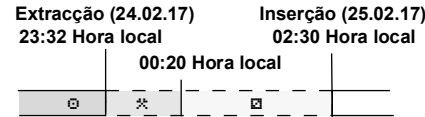
M 25.02.17 00:20
H 25.02.17 02:30

□ 25.02.17 02:30

* País início
:P

1M confirma entrada? sim

02:31* 0km/h
H 123456.7km H



- ▶ Definir e confirmar a actividade "*".
- ▶ Ajustar e confirmar o dia, as horas, os minutos.

- ▶ Definir e confirmar a próxima actividade "□".
- ▶ Pressionar a tecla **OK** e mantê-la premida (os minutos piscam).
- ▶ Soltar e voltar a premir a tecla **OK**.
- ▶ Confirmar a entrada.

Exemplo C:

M 05.11.17 17:50
H 14.11.17 14:00

* 05.11.17 18:45

M 05.11.17 18:45
* País fim

M 05.11.17 18:45
H 14.11.17 14:00

? 14.11.17 12:10

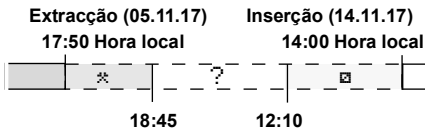
M 14.11.17 12:10
* País início

M 14.11.17 12:10
H 14.11.17 14:00

* País início
:P

1M confirma entrada? sim

14:01* 0km/h
H 123456.7km H



* País fim
:P

* País início
:P

- Com a tecla **ESC** pode ...
- cancelar a entrada do país,
 - seleccionar as possíveis variáveis (Retrocesso) directamente num bloco de introdução.

Retirar o cartão de condutor

- ▶ Ligar eventualmente a ignição nas variantes ADR.
- ▶ Manter a respetiva tecla combinada premida durante mais de 2 segundos.
- ▶ Siga as instruções da orientação por menus.

* País fim
:E

E AN

15:05* 0km/h
H 123456.7km H

- ▶ Seleccione, confirme o país.
- ▶ Se necessário, seleccione, confirme a região.
- ▶ A entrada do país pode cancelar-se com a tecla **ESC**, se, por exemplo, pretender dar continuidade ao seu turno de trabalho.
- ▶ O leitor de cartões é aberto para retirar o cartão de condutor.
- ▶ Retirar o cartão de condutor
- ▶ Fechar e introduzir o leitor de cartões.

Definir actividades

- ⊙ = Tempo de condução (automaticamente em marcha)
- * = Todos os restantes tempos de trabalho (Automaticamente em paragem de veículo, para condutor 1)
- = Tempos de disponibilidade em serviço: Tempos de espera, tempos do condutor adjunto, tempo de dormida na cabina durante a condução (Automaticamente em condução ou paragem de veículo, para condutor 2)
- H = Intervalos e tempos de repouso

- ▶ **Condutor 1:** Premir brevemente a tecla combinada condutor 1, até que a actividade pretendida (H □ *) apareça no mostrador.
- ▶ **Condutor 2:** Premir brevemente a tecla combinada condutor 2, até que a actividade pretendida (H □ *) apareça no mostrador.

No fim de turno ou no caso de intervalo, definir impreterivelmente a actividade "H".

Referência ao manual de instruções

NOTA

Estas instruções breves não substituem o manual de instruções pormenorizado do DTCO 1381, prescrito de acordo com o Regulamento (UE) 2016/799, Anexo IC.



<http://fleet.vdo.com/manual-dtco30b-pt>